



SA-80 SA-81

GUIDA DELL'UTILIZZATORE ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Conservare tutto il materiale informativo per riferimenti futuri.

Храните всю информацию, чтобы обращаться к ней в будущем.

CASIO

CASIO COMPUTER CO., LTD.

6-2, Hon-machi 1-chome

Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

MA2208-A Printed in China
© 2022 CASIO COMPUTER CO., LTD.

● È vietata qualsiasi riproduzione parziale o totale del contenuto di questo manuale. Ecetto che per il proprio uso personale, qualsiasi altro uso del contenuto di questo manuale senza il consenso della CASIO è proibito dalle leggi sul copyright.

● IN NESSUN CASO LA CASIO SI RITERRÀ RESPONSABILE PER QUALSIUNQUE DANNO (INCLUDENDO, SENZA LIMITAZIONE, INabilità D'USO DI QUESTO MANUALE O PRODOTTO), ANCHE SE LA CASIO HA RICEVUTO AVISO DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI.

● Il contenuto di questo manuale è soggetto a modifiche senza preavviso.

● L'aspetto reale del prodotto potrebbe essere differente da quello mostrato nelle illustrazioni riportate in questa Guida dell'utilizzatore.

● I nomi di società e di prodotti citati in questo manuale potrebbero essere marchi di fabbrica depositati di altri.

Informazioni importanti
Avvertenza: Casio si riserva di notare le seguenti informazioni importanti prima di permettere ai bambini di utilizzare questo prodotto.
• Prima di usare il trasformatore AD-E95100LE/LG/LJ/LU/LW* per alimentare l'unità, accertarsi innanzitutto di controllare che il trasformatore CA non sia danneggiato. Controllare attentamente che il cavo di alimentazione non sia rotto, tagliato, non abbia i conduttori esposti e non presenti altri seri danni. Non lasciare mai che i bambini usino un trasformatore CA seriamente danneggiato.

• Non mischiare mai le pile di tipi differenti.
• Non usare mai pile vecchie e pile nuove insieme.
• Usare le pile raccomandate o di tipo equivalente.

• Accertarsi sempre che i poli positivo (+) e negativo (-) delle pile siano orientati correttamente come indicato all'interno dello scomparto pile.

• Non usare la pila se non sono visibili i primi segni di scarico.

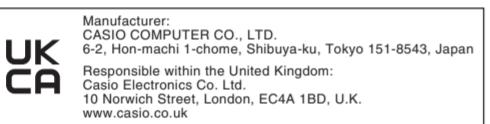
• Non conforciarsi sui terminali delle pile.

• Il prodotto non è idoneo all'uso da parte dei bambini di età inferiore ai 3 anni.

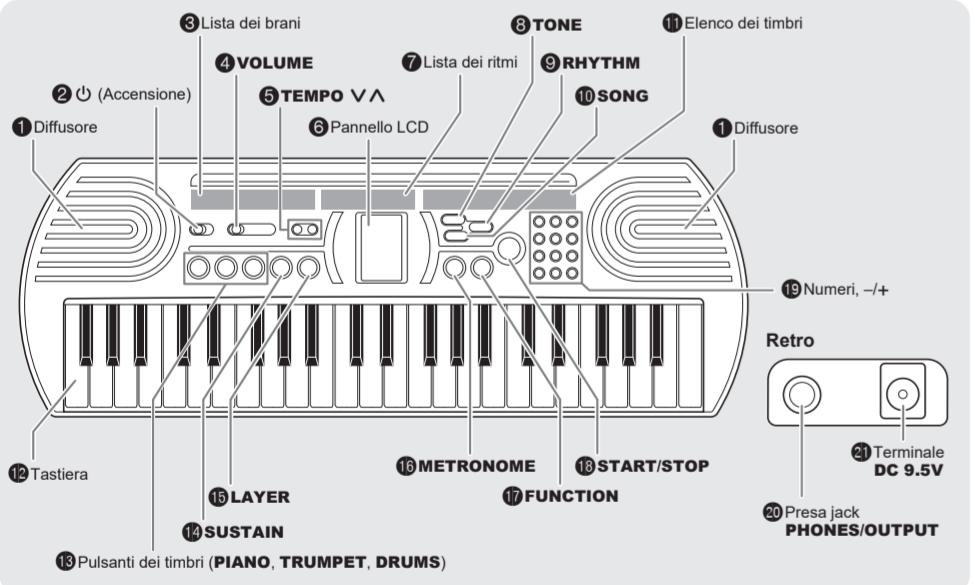
• Usare esclusivamente il trasformatore CASIO AD-E95100LE/LG/LJ/LU/LW.

• Accertarsi di collegare il trasformatore CA prima di pulire il prodotto.

Assicurarsi di leggere le "Precauzioni riguardanti la sicurezza" nel foglio separato "LEGGERE QUESTO!", e usare il prodotto correttamente.



Guida generale



Esecuzione di qualche brano sulla tastiera digitale

1. Commettere ② (①) a "ON".

La tastiera digitale si accende.

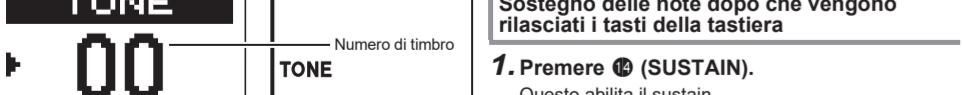
2. Usare ⑩ (Tastiera) per eseguire un suono.

3. Usare ④ (VOLUME) per regolare il volume.

Esecuzione con l'uso dei timbri

1. Premere ⑧ (TONE).

Questa operazione abilita la sovrapposizione.



2. Scegliere il vostro timbro preferito da ⑪ (Elenco dei timbri) o dall'elenco dei timbri riportato in questa Guida dell'utilizzatore, e quindi immettere il suo numero usando i tasti numerici o i tasti più (+) e meno (-) ⑫.

• Introdurre un numero di timbro in 2 cifre.

Ad esempio, per selezionare "05 ELEC.PIANO 2", premere "0" e quindi "5".

- Anche possibile usare i tasti più (+) e meno (-) per cambiare il numero. ("+" aumenta il numero e "-" diminuisce il numero.) Mantenendo premuto il tasto il numero cambia continuamente.
- Premere "+" e "-" contemporaneamente per ritornare all'impostazione originale.

3. Usare ⑩ (Tastiera) per eseguire il timbro da voi scelto.

NOTA

- È possibile usare ⑩ (PIANO, TRUMPET, DRUMS) per selezionare rapidamente e facilmente i timbri GRAND PIANO (00), TRUMPET (50) e DRUM SET (99).

Sostegno delle note dopo che vengono rilasciati i tasti della tastiera

1. Premere ⑨ (SUSTAIN).

Questo abilita il sustain.



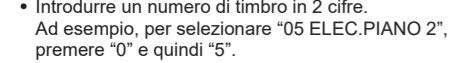
2. Scegliere il vostro timbro preferito da ⑪ (Elenco dei timbri) o dall'elenco dei timbri riportato in questa Guida dell'utilizzatore, e quindi immettere il suo numero usando i tasti numerici o i tasti più (+) e meno (-) ⑫.

• Introdurre un numero di timbro in 2 cifre.

Ad esempio, per selezionare "05 ELEC.PIANO 2", premere "0" e quindi "5".

NOTA

- Cambiando il timbro si annulla il sustain.



Preparativi

Alimentazione

Predisporre una presa di corrente domestica o pile.

IMPORTANTE!

- Assicurarsi di attenersi alle "Precauzioni riguardanti la sicurezza" riportate nel foglio separato "LEGGERE QUESTO!". L'uso non corretto di questo prodotto comporta il rischio di scossa elettrica e incendio.
- Accertarsi sempre che la tastiera digitale sia spenta prima di collegare o scollegare il trasformatore CA, oppure prima di inserire o rimuovere le pile.

Uso di una presa di corrente domestica

Assicurarsi di utilizzare solo il trasformatore CA specifico per questa tastiera. L'uso di un tipo differente di trasformatore CA può causare un malfunzionamento.

CASIO

Trasformatore CA specifico:

AD-E95100LE/LG/LJ/LU/LW*
(spina standard JEITA)

* Controllare con il vostro rivenditore il nome del trasformatore CA da utilizzare.

Terminale 9,5 V DC

Trasformatore CA

Presa di corrente domestica

IMPORTANTE!

- Il trasformatore CA diverrà caldo al tocco dopo un uso molto prolungato. Questo è normale e non è indice di malfunzionamento.
- Per prevenire la rottura del cavo, prestare attenzione ad evitare di porre qualsiasi tipo di peso sul cavo di alimentazione.

Non piegare!

Non attorcigliare!

Premendo qui, slittare nella direzione indicata dalla freccia.

Aprire il coperchio dello scomparto pile.

Inserire le pile.

NOTA

- La durata delle pile è di circa 12 ore di uso continuo (basato su uso di pile alcaline, esecuzione normale). Uno qualsiasi dei sintomi riportati sotto potrebbe indicare che le pile sono scariche e necessitano di essere sostituite non appena possibile.

NOTA

- Il suono distorto • Perdita improvvisa di alimentazione • Interruzione dell'alimentazione immediatamente dopo essere stata ripristinata • Mancato avviamento • Mancato funzionamento corretto

NOTA

- La tastiera digitale si spegnerà automaticamente per risparmiare l'energia delle pile se non si esegue nessuna operazione per circa sei minuti (Spegnimento automatico). Mantenere premuto il pulsante TONE mentre si accende la tastiera per disabilitare la funzione di spegnimento automatico.

NOTA

- Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

NOTA

- È possibile avere informazioni sugli accessori separati per questo prodotto dal catalogo della tastiera CASIO disponibile dal vostro rivenditore, e dal sito web CASIO al seguente URL.

<https://world.casio.com/>

Guida generale

Sovrapposizione di due timbri

È possibile usare la procedura riportata sotto per sovrapporre due timbri e mettere in uscita il suono risultante. La parte che viene riprodotta utilizzando un timbro singolo è la parte principale, mentre la seconda parte che viene sovrapposta alla parte principale è la parte di sovrapposizione.

1. Premere ⑩ (LAYER).

Questa operazione abilita la sovrapposizione.



2. Usare i tasti numerici o i tasti più (+) e meno (-) ⑫ per cambiare il timbro della parte di sovrapposizione.

3. Per annullare la sovrapposizione, premere di nuovo ⑩ (LAYER) o premere ⑩ (PIANO, TRUMPET, DRUMS).

Esecuzione con l'uso del metronomo

1. Premere ⑩ (METRONOME).

Il metronomo si avvia.

2. Premere di nuovo ⑩ (METRONOME) per fermare il metronomo.

NOTA

- È anche possibile usare i tasti più (+) e meno (-) per cambiare il numero. ("+" aumenta il numero e "-" diminuisce il numero.) Mantenendo premuto il tasto il numero cambia continuamente.
- Premere "+" e "-" contemporaneamente per ritornare all'impostazione originale.

3. Usare ⑩ (Tastiera) per eseguire il timbro da voi scelto.

NOTA

- Per informazioni su come cambiare il tempo del ritmo, vedere "Cambio della velocità (Tempo) di un ritmo o brano incorporato".

Cambio della battuta

È possibile utilizzare la procedura riportata sotto per configurare le impostazioni in modo che la tastiera digitale suoni un campanello alla prima battuta di ciascuna misura, ed un clic alle battute rimanenti.

1. Premere ⑩ (METRONOME).

Questo abilita il sustain.



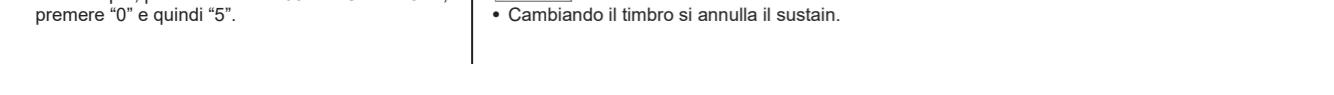
2. Scegliere il vostro timbro preferito da ⑪ (Elenco dei timbri) o dall'elenco dei timbri riportato in questa Guida dell'utilizzatore, e quindi immettere il suo numero usando i tasti numerici o i tasti più (+) e meno (-) ⑫.

NOTA

- Scelgono un'impostazione di battuta da 0 a 9.
- Se si sceglie "0", non suona il campanello alla prima battuta.

NOTA

- Cambiando il timbro si annulla il sustain.



Riferimento

Risoluzione dei problemi

Per informazioni sul prodotto e sue partiture musicali, visitare il sito web CASIO.

<https://support.casio.com/global/it/emi/manual/SA-80/>

Per informazioni sul prodotto e sue partiture musicali, visitare il sito web CASIO.

<https://support.casio.com/global/it/emi/manual/SA-80/>

Per informazioni sul prodotto e sue partiture musicali, visitare il sito web CASIO.

<https://support.casio.com/global/it/emi/manual/SA-80/>

Per informazioni sul prodotto e sue partiture musicali, visitare il sito web CASIO.

<https://support.casio.com/global/it/emi/manual/SA-80/>

Per informazioni sul prodotto e sue partiture musicali, visitare il sito web CASIO.

<https://support.casio.com/global/it/emi/manual/SA-80/>

Per informazioni sul prodotto e sue partiture musicali, visitare il sito web CASIO.

<https://support.casio.com/global/it/emi/manual/SA-80/>

Per informazioni sul prodotto e sue partiture musicali, visitare il sito web CASIO.

<https://support.casio.com/global/it/emi/manual/SA-80/>

Per informazioni sul prodotto e sue partiture musicali, visitare il sito web CASIO.

[https://support.casio](https://support.casio.com/global/it/emi/manual/SA-80/)

● Воспроизведение содержания данной инструкции, как частично, так и полностью, запрещается. Любое использование содержания данной инструкции, помимо личного пользования, без согласия «CASIO» запрещено законами об издательском праве.
● КОМПАНИЯ «CASIO» НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ НИ ЗА КАКОЙ УЩЕРБ (ВКЛЮЧАЯ, В ЧАСТОСТИ, УБЫТКИ В СВЯЗИ С УПЧЕННОЙ ВЫГОДОЙ, ПЕРЕРЫВОМ В ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ПОТЕРИ ИНФОРМАЦИИ), ВОЗНИКАЮЩИЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТИ ПОЛЬЗОВАНИЯ ДАННОЙ ИНСТРУКЦИЕЙ ИЛИ ИЗДЕЛИЕМ, ДАЖЕ ЕСЛИ КОМПАНИЯ «CASIO» БЫЛА УВЕДОМЛЕНА О ВОЗМОЖНОСТИ ТАКОГО УЩЕРБА.
● Содержание данной инструкции может быть изменено без предупреждения.
● Внешний вид изделия может отличаться от показанного на иллюстрациях в данной инструкции по эксплуатации.
● Упомянутые в данной инструкции названия компаний и наименования изделий могут являться зарегистрированными торговыми знаками других компаний.

Подготовка

Источник питания

Подготовьте бытовую сетьевую розетку или батареи.

Внимание!

- Обязательно соблюдайте «Правила безопасности», изложенные в листке «Прочтите!». Неправильная эксплуатация изделия создает риск поражения электрическим током и взрыва.
- Перед подсоединением и отсоединением адаптера переменного тока, а также перед установкой и извлечением батарей удостоверьтесь, что синтезатор выключен.

Питание от бытовой сетевой розетки

Подключите синтезатор к сети только через предисказаный для него адаптер переменного тока. Подключение через адаптер переменного тока другого типа способно вызвать повреждение.

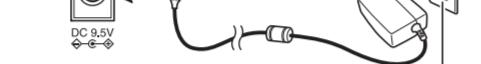
CASIO

Предисказанный адаптер переменного тока:

AD-E95100LE/LG/LJ/LU/LW* (штекер стандарта JEITA)

- * Наименование адаптера переменного тока для подключения инструмента уточните у продавца.

вывод +9.5 в. тока (DC 9.5V) адаптер переменного тока
бытовая сетьевая розетка



Внимание!

- При первых же признаках разряда батарей как можно скорее их заменяйте.
- Не вставлять в короткое замыкание полосы батарей.
- Использовать короткое замыкание полосы батарей не предназначено для детей в возрасте до 3 лет.
- Применять только адаптер «CASIO» AD-E95100LE/LG/LJ/LU/LW.
- Перед притиранием изделия отсоединить от него адаптер переменного тока.

Обязательно прочтите «Правила безопасности» в листке «Прочтите!» и эксплуатируйте изделие надлежащим образом.



Важная информация для родителей!

Перед тем как допускать детей к использованию данным изделием, родители должны принять к сведению следующую важную информацию:
• Придется чистить и эксплуатацию адаптера переменного тока AD-E95100LE/LG/LJ/LU/LW для подачи питания на инструмент, предисказанный для него адаптер переменного тока.
• Адаптер на предмет повреждений. Сетевой шнур тщательно проверить на предмет разрывов, перозов, оголения провода, других сорьезных повреждений. Если адаптер серьезно поврежден, не давать его детям.

• Не вставлять батареи разных типов.

• Вставлять батареи рекомендованного типа или аналогичные.

• Ориентация положительного (+) и отрицательного (-) полюсов батарей должна соответствовать обозначениям у батарейного отсека.

• При первых же признаках разряда батарей как можно скорее их заменяйте.

• Не вставлять в короткое замыкание полосы батарей.

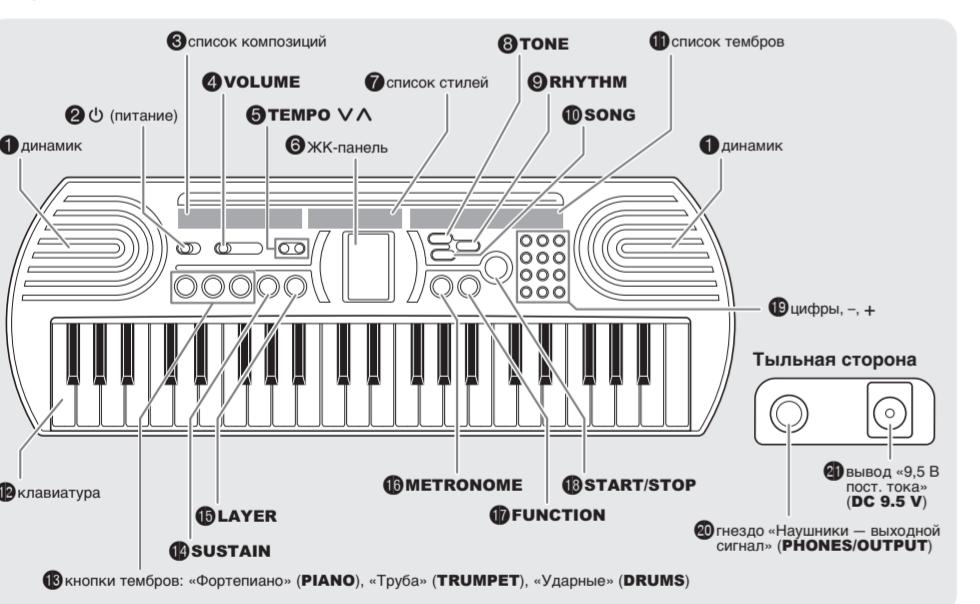
• Использовать короткое замыкание полосы батарей не предназначено для детей в возрасте до 3 лет.

• Применять только адаптер «CASIO» AD-E95100LE/LG/LJ/LU/LW.

• Перед притиранием изделия отсоединить от него адаптер переменного тока.

Обязательно прочтите «Правила безопасности» в листке «Прочтите!» и эксплуатируйте изделие надлежащим образом.

Общие указания



Игра на синтезаторе

1. Перевести выключатель ② (питания) в положение «ON». Синтезатор включается.

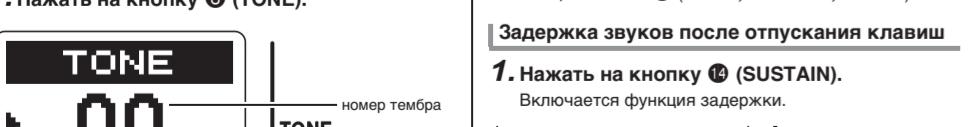
2. Извлекать звуки с помощью клавиатуры ⑩.

3. Громкость регулировать регулятором ④ (VOLUME).

Игра тембрами

1. Нажать на кнопку ⑤ (TONE).

2. Выбрать желаемый тембр из списка тембров ⑪ или из списка тембров в этой инструкции по эксплуатации и ввести его номер с помощью кнопок ⑬ (цифры, «плюс» (+), «минус» (-)).



3. Играть выбранным тембром на клавиатуре ⑩.

4. Нажать на кнопку ⑫ (SUSTAIN).

5. Задержка звуков после отпускания клавиш.

6. Нажать на кнопку ⑮ (SUSTAIN).

7. Включается функция задержки.

8. Выбрать желаемый тембр из списка тембров ⑪ или из списка тембров в этой инструкции по эксплуатации и ввести его номер с помощью кнопок ⑬ (цифры, «плюс» (+), «минус» (-)).

9. Ввести двузначный номер тембра.

Например, для выбора тембра «05 ELEC.PIANO 2» нажать на кнопку 0, затем на кнопку 2.

10. Смена тембра приводит к отмене задержки.

11. Нажать на кнопку ⑯ (METRONOME).

12. Включается функция метра.

13. Нажать на кнопку ⑰ (METRONOME).

14. Включается функция задержки.

15. Нажать на кнопку ⑱ (METRONOME).

16. Включается функция задержки.

17. Нажать на кнопку ⑲ (METRONOME).

18. Включается функция задержки.

19. Нажать на кнопку ⑳ (METRONOME).

20. Включается функция задержки.

21. Нажать на кнопку ⑳ (METRONOME).

22. Включается функция задержки.

23. Нажать на кнопку ⑳ (METRONOME).

24. Включается функция задержки.

25. Нажать на кнопку ⑳ (METRONOME).

26. Включается функция задержки.

27. Нажать на кнопку ⑳ (METRONOME).

28. Включается функция задержки.

29. Нажать на кнопку ⑳ (METRONOME).

30. Включается функция задержки.

31. Нажать на кнопку ⑳ (METRONOME).

32. Включается функция задержки.

33. Нажать на кнопку ⑳ (METRONOME).

34. Включается функция задержки.

35. Нажать на кнопку ⑳ (METRONOME).

36. Включается функция задержки.

37. Нажать на кнопку ⑳ (METRONOME).

38. Включается функция задержки.

39. Нажать на кнопку ⑳ (METRONOME).

40. Включается функция задержки.

41. Нажать на кнопку ⑳ (METRONOME).

42. Включается функция задержки.

43. Нажать на кнопку ⑳ (METRONOME).

44. Включается функция задержки.

45. Нажать на кнопку ⑳ (METRONOME).

46. Включается функция задержки.

47. Нажать на кнопку ⑳ (METRONOME).

48. Включается функция задержки.

49. Нажать на кнопку ⑳ (METRONOME).

50. Включается функция задержки.

51. Нажать на кнопку ⑳ (METRONOME).

52. Включается функция задержки.

53. Нажать на кнопку ⑳ (METRONOME).

54. Включается функция задержки.

55. Нажать на кнопку ⑳ (METRONOME).

56. Включается функция задержки.

57. Нажать на кнопку ⑳ (METRONOME).

58. Включается функция задержки.

59. Нажать на кнопку ⑳ (METRONOME).

60. Включается функция задержки.

61. Нажать на кнопку ⑳ (METRONOME).

62. Включается функция задержки.

63. Нажать на кнопку ⑳ (METRONOME).

64. Включается функция задержки.

65. Нажать на кнопку ⑳ (METRONOME).

66. Включается функция задержки.

67. Нажать на кнопку ⑳ (METRONOME).

68. Включается функция задержки.

69. Нажать на кнопку ⑳ (METRONOME).

70. Включается функция задержки.

71. Нажать на кнопку ⑳ (METRONOME).

72. Включается функция задержки.

73. Нажать на кнопку ⑳ (METRONOME).

74. Включается функция задержки.

75. Нажать на кнопку ⑳ (METRONOME).

76. Включается функция задержки.

77. Нажать на кнопку ⑳ (METRONOME).

78. Включается функция задержки.

79. Нажать на кнопку ⑳ (METRONOME).

80. Включается функция задержки.

81. Нажать на кнопку ⑳ (METRONOME).

82. Включается функция задержки.

83. Нажать на кнопку ⑳ (METRONOME).

84. Включается функция задержки.

85. Нажать на кнопку ⑳ (METRONOME).

86. Включается функция задержки.

87. Нажать на кнопку ⑳ (METRONOME).

88. Включается функция задержки.

89. Нажать на кнопку ⑳ (METRONOME).

90. Включается функция задержки.

91. Нажать на кнопку ⑳ (METRONOME).

92. Включается функция задержки.

93. Нажать на кнопку ⑳ (METRONOME).

94. Включается функция задержки.